

R. 55.824

DICCIONARIO
DE LA
LENGUA CASTELLANA,
COMPUESTO
POR
LA REAL ACADEMIA
ESPAÑOLA,
REDUCIDO A UN TOMO
PARA SU MAS FÁCIL USO.
QUARTA EDICION.



MADRID
POR LA VIUDA DE DON JOAQUIN IBARRA,
IMPRESORA DE LA REAL ACADEMIA
MDCCCIII.

PRÓLOGO.

Habiendo publicado la Academia en el año de 1739 el tomo 6.º y último de su *Diccionario*, trató desde luego de corregir los defectos que habia notado en él, y de aumentarle por medio de un Suplemento en que habia empezado á trabajar aun ántes de la publicacion del expresado último tomo.

Interrumpióse este trabajo con la composicion de la *Ortografia* y de la *Gramática* castellana, que salieron á luz, la primera el año de 1742, y la segunda el de 1771. Pero ántes de concluir la *Gramática*, y suspenso por entónces este trabajo, volvió la Academia al Suplemento con ánimo de imprimirle separadamente.

Quando tenia ya materia bastante para un tomo de crecido volúmen, advirtió que era muy corto el número que habia de juegos completos del *Diccionario*, lo que la obligó á pensar de diverso modo, y determinó reimprimir toda la obra con su correccion, y con el aumento de las voces que se habian recogido para el Suplemento y de las que se fuesen recogiendo en adelante.

Para proceder con acierto y uniformidad así en la correccion como en el aumento, formó ántes el plan que tuvo por conveniente, y con arreglo á él publicó el año de 1770 el primer tomo corregido y aumentado, que comprehende la A y la B, y continuó haciendo el mismo trabajo en la letra C y demas restantes.

Desde que la Academia tomó esta última resolucion ha mirado siempre como el primer objeto de sus tareas la correccion y aumento del *Diccionario*. Pero ya por los repetidos y prolixos exámenes, que es preciso hacer de cada uno de sus artículos, ya porque otros trabajos, propios tambien de su instituto, han interrumpido á temporadas el principal del *Diccionario*, se ha retardado éste, y la experiencia ha hecho ver, que se retardará indispensablemente mas de lo que la Academia quisiera, á pesar de toda la diligencia y aplicacion con que procura adelantarle.

Entre tanto el público carecia de un *Diccionario* completo, porque se habia acabado del todo la primera edicion, y quando llegue el caso de concluirse la segunda, habiéndose de publicar los tomos cada uno de por sí conforme se vayan acabando, serán regularmente muy pocos los juegos completos que queden al fin, como sucedió con la primera impresion, y es preciso que suceda con toda obra, que consta de varios volúmenes, los quales se publican sucesivamente.

Por todas estas razones creyó la Academia hallarse en el caso preciso de deber reimprimir desde luego todo el *Diccionario*, para ocurrir por de pronto á esta necesidad: y deseando hacerle de mas fácil uso, y que el público pudiese tenerle por un precio cómodo, determinó reducir los seis tomos á uno solo; pero sin quitar ninguna voz, ni alterar la obra en cosa substancial.

Para poderlo conseguir, pareció preciso valerse de todas las economías posibles, y así se ha impreso en un tomo en folio á tres columnas por llana y con letra pequeña, pero muy clara y limpia. En la calidad y censura de las voces se ha usado de varias abreviaturas, cuya explicacion se pone al principio del tomo. Se han quitado todas las autoridades, etimologías de las voces y anomalías de los verbos, dexando solo la voz, su definicion y la correspondencia latina.

En esta edicion, que es la quarta, llega la Academia con el trabajo de su revision hasta la L inclusive; pero queriendo satisfacer á las insinuaciones de muchas personas, que deseaban se pusiesen las voces que fal-

faltaban en las otras letras, ha intercalado en todas ellas quantas poseia, y quantas han recogido los actuales individuos de la Academia, corrigiendo asimismo algunos artículos de estas combinaciones, añadiendo ademas varias voces á las letras anteriores, y mejorando las definiciones de otras.

A este nuevo trabajo, y á la estrechez de tiempo que ha habido para disponerle, era consiguiente que se cometiesen algunos descuidos y erratas, que son casi inevitables en semejante género de obras. Pero deseando la Academia dar á esta edicion la correccion y perfeccion que permiten las circunstancias, despues de impreso todo el Diccionario, le ha vuelto á reconocer y leer enteramente con el objeto de comprobar las remisiones, y de observar si estaban en su debido lugar algunas de las voces usadas en las definiciones de diferentes artículos. Y para reparar las faltas advertidas, se ha formado un Suplemento, que va unido como por apéndice al fin del tomo, en el qual se colocan muchos artículos que se han echado ménos; y tambien se ha dispuesto una fe de erratas, en que se comprehenden las mas notables y que podian inducir á un juicio equivocado.

Como la *ch che* y la *ll elle* son letras distintas de las demas de nuestro alfabeto, aunque dobles en su composicion y figura, ha creido la Academia mas sencillo y oportuno darles el lugar y órden que les corresponde con separacion. Por esta causa todas las palabras que empiezan con las combinaciones *cha, che, chi, cho, chu*, se han entresacado de enmedio de la letra *c*, donde se colocaron en las ediciones anteriores, y se han puesto ahora despues de concluida esta: y lo mismo se ha executado respectivamente con las voces pertenecientes á iguales combinaciones de la *ll elle*.

El mismo órden se ha observado en las combinaciones de las demas letras en que entran las referidas *ch che* y *ll elle*; de suerte que la primera se halla siempre á continuacion de la combinacion *cu*, y la segunda de la combinacion *lu*. Así *encha* se deberá buscar despues de *encurrir*, y *enllenar* despues de *enlutar*.

Siguiendo la Academia estos principios para simplificar mas y mas la escritura, ha suprimido el signo llamado capucha en las palabras en que la *ch* no tenia el mismo valor y sonido que en *chapin* y otras semejantes, y ha trasladado aquellas á las letras equivalentes, con las quales deben escribirse en lo sucesivo. Así las voces *chímera, chímérico, chímerino, chímerizar, chímia, química*, que por medio del signo expuesto se pronunciaban con un sonido diferente del de la *ch*, se han colocado en las combinaciones de la *q*, al modo que se ha hecho yá con las palabras que podian reducirse y se han reducido en efecto á la combinacion *ca*.

Por igual razon de conservar á la *ch* solamente el sonido de *cha*, se ha suprimido la *h* en todas las voces en que no tiene este mismo valor, como en *Cristo* y sus derivados; pues no hay diferencia alguna entre ellas y las demas que segun los principios establecidos, se han trasladado á otros caracteres equivalentes, para excusar equivocaciones y hacer mas fácil y corriente la escritura. A esta clase pertenece tambien la *ph*, cuyo sonido se expresa igualmente con la *f*, por cuyo motivo se han colocado en esta última letra las palabras *phalange, phalangio, pharmacéutico, pharmacia, phármaco, pharmacopea, pharmacópola, pharmacopólico, phase* y *philaucia*.

Últimamente se ha excluido la *k* de todas nuestras voces, poniendo las que ántes se escribian con ella en las combinaciones *ca, cu* y *que, qui*, que son de una pronunciacion equivalente. Pero se ha conservado su figura y noticia en el Diccionario, para saber su valor en los nombres extrangeros, en que se usa de ella, los quales si no, podrian desconocerse facilmente.